



TEMPO  
**20  
24**  
UNO



**MAY.  
31 / 20:00**  
TLAQNÁ, CENTRO CULTURAL



# GABRIELA ORTIZ

*ANTRÓPOLIS (10')*

# RICARDO MOLLÁ

*FINISTERRAI, CONCIERTO PARA TROMBÓN,  
TROMPETA Y ORQUESTA (23')*

*I. En lo alto del cabo Finisterre*

*II. Memorias*

*III. La última Aventura*

**JEFFREY SMITH, TROMPETA**

**DAVID POZOS, TROMBÓN**

## INTERMEDIO

# CARL NIELSEN

*SINFONÍA N. ° 4 OP. 29 LA INEXTINGUIBLE (36')*

*I. Allegro*

*II. Poco allegretto*

*III. Poco adagio quasi andante*

*IV. Allegro*

**JOSÉ AREÁN,  
DIRECTOR INVITADO**

## GABRIELA ORTIZ TORRES, *ANTRÓPOLIS*

Gabriela Ortiz Torres (n. 1964) es una compositora mexicana establecida en su país natal. Egresada de la Escuela Nacional de Música de la UNAM y del Conservatorio Nacional de Música, es una compositora hoy institucionalmente reconocida: fue nominada a los premios de la Academia Latina de Artes y Ciencias de la Grabación: Grammy Latino (2013 y 214), así como honrada con el Premio nacional de artes y literatura en México; es ahora miembro de El Colegio Nacional y de la Academia Mexicana de las Artes, e interpretada por las orquestas filarmónicas de muchos lugares en el mundo. En su sitio web, se reivindica de una obra que efectúa una síntesis entre la tradición y la vanguardia. Además de sus obras para música de cámara y para orquesta, ha escrito música para la danza, el teatro y el cine, así como tres óperas.

La pieza que vamos a escuchar hoy, *Antrópolis*, está compuesta para una orquesta sinfónica de gran dimensión y que enfatiza sobre las percusiones latinas. Éstas dibujan así un *continuum* rítmico latino como fondo sobre el cual se destacan intervenciones de los metales, maderas y/o cuerdas. Su escritura orquestal actúa por acumulación: entra un instrumento o un grupo de instrumentos con un motivo corto y repetido, luego otro que se superpone hasta mover toda la orquesta en un gran *tutti*, es decir, el uso completo de todos los instrumentos de la orquesta. Al final emerge un tema brillante por su orquestación en particular en la sección de las trompetas. Este tema actúa como una revelación que se esperaba después de haber expuestos tantos elementos musicales. A lo largo de la pieza, un instrumento destaca en particular: los cinco timbales cuyas intervenciones permiten articular las diferentes secciones de la obra que cuenta con pocos silencios y pocos contrastes, sino justamente pasar del uso de un *tutti* a los timbales en solo del cual apuntamos siempre la presencia de acentos que recuerdan los tumbaos caribeños. Quizás a través de su título, la compositora quiere hacer pensar en la agitación, sin parar, de una ciudad humana llena de sus ritmos. Ritmos que dibujan el ambiente de una América latina soñada y enmarcada desde el Caribe.

## **RICARDO MOLLÁ, *FINISTERRAI***

Ricardo Mollá (n. 1992) es trombonista y compositor nacido en Caudete, España. Estudió composición en el Conservatorio Superior de Música de Alicante (España) y en la Alta Escuela de Música y Teatro de Hannover (Alemania). Más tarde, prosiguió sus estudios en The Juilliard School de Nueva York. En su obra cuenta, encontramos varias piezas destinadas a los instrumentos de viento metal.

FinisterrAI ilustra esta tendencia: es un concierto con orquesta sinfónica para dos instrumentos de la familia de los metales: la trompeta y el trombón. La composición fue comisionada y dedicada al trompetista Esteban Batallán y al trombonista Alberto Urretxo para celebrar sus veinte años de amistad. El nombre del concierto está compuesto de dos palabras: “Finisterre” que hace referencia al lugar donde estos dos amigos crecieron: Santiago de Compostela en Galicia, España, y, por otra parte, “AI” (Inteligencia Artificial), temática que fascina al compositor. El concierto se estrenó en 2022 en la sala Euskalduna por la orquesta sinfónica de Bilbao. Está compuesto de tres movimientos con títulos evocadores. El primer movimiento “On the top of cape Finisterre” (“En lo alto del cabo Finisterre”), habla de una amistad entre dos hombres ancianos y los paisajes donde crecieron. En el segundo, “Memories” (Recuerdos), uno de los dos fallece. En el tercero “the last adventure” se revive el amigo muerto gracias a la Inteligencia Artificial y los dos, de nuevo reunidos, fantasean con una “última aventura” en el “universo” (estos datos vienen de una entrevista al compositor publicada en su sitio web). A lo largo del concierto, se yuxtaponen y siguen diferentes melodías expuestas entre los dos instrumentos solistas, mientras que la orquesta desempeña el papel de acompañamiento y transición entre estas melodías. La amistad se evoca a través la ausencia de conflicto: cuando la trompeta tiene la melodía, el trombón lo acompaña con un contracanto, y viceversa. Las melodías pasan así de un instrumento al otro, recibe unas transformaciones a la imagen del viaje que comparten los dos amigos.

## **CARL AUGUST NIELSEN, SINFONÍA N.º 4 (*THE INEXTINGUISHABLE*)**

Carl August Nielsen (1865-1931) fue un compositor danés. Estudió violín y teoría musical en el conservatorio de Copenhague, en el cual impartió clases a partir de 1915. Entre su producción musical encontramos seis sinfonías, tres conciertos (para violín, para flauta y para clarinete), así como dos óperas, mú-

sica de cámara y canciones en lengua danesa. La sinfonía n.º 4, también conocida como “lo inextinguible”, fue compuesta entre 1914 y 1916, y estrenada durante el conflicto de la Primera guerra en Europa. En una nota de 1938, muy posterior en consecuencia a la escritura de la sinfonía, Nielsen regresa sobre la relación entre este título y su música: “esta música no está basada sobre un programa describiendo su evolución en un espacio y un tiempo limitados, sino en una idea de las capas emocionales vitales que quedan semi caóticas y primitivas...” Y concluye de esta manera: “La música es vida, como ella, inextinguible”.

La sinfonía no deja al espectador retomar su sople: se desenvuelve durante treinta y cinco minutos sin interrupción: no encontramos aquí movimientos aislados por un silencio. Más bien, el compositor los hace seguir sin parar. Por las diferencias de caracteres, de las melodías o de la orquestación que podemos percibir a lo largo de la sinfonía, se dibujan cinco grandes o momentos o, para usar el término asociado con la sinfonía, cinco movimientos. Abre sobre un “Allegro” que alterna momentos en *tutti* y de imitación entre grupos instrumentales —el grupo de las cuerdas retoma la melodía enunciada entre las maderas de manera desfazada, por ejemplo, al inicio de la obra— y pasajes más íntimos con solos. El “Poco allegretto” que sigue se caracteriza por el papel preponderante de las maderas que enmarcan una intervención, en el centro del movimiento, de las cuerdas en *pizzicato* —el instrumentista pulsa la cuerda con su dedo, en lugar de usar el arco—. Luego, se presenta un “Poco Adagio cuasi andante” que empieza con una larga línea desgarradora entrecortada de intervenciones de los timbales y de las demás cuerdas en *pizzicato*. Después de este episodio, se exponen sucesivamente tres elementos que pasan entre los diferentes grupos de instrumentos de la orquesta y que se encuentran luego superpuestos, llevándonos a un *tutti* seguido por un gran *decrescendo* —es decir, que se baja la intensidad del sonido—. Una transición “con animo”, fugato, entre las cuerdas nos lleva a una sección “Allegro”. La sinfonía concluye en un “tempo giusto” que retoma en un *tutti* impresionante el tema intimista que habíamos escuchado en el primer “Allegro” que abría la sinfonía.

Cristina Marín Ramírez

Valentin Nierenberger

Estudiantes del doctorado de musicología de la UNAM



## JEFFREY BERNARD SMITH

Es trompetista principal de la Orquesta Sinfónica de Xalapa desde 2008. Fue trompetista principal de la Orquesta Sinfónica de la Universidad de Guanajuato de 2001 a 2004. Fue miembro de la Ópera de Palm Beach, Florida, el Ballet de la Ciudad de Miami y de la Sinfónica de las Américas.

Participó como trompetista principal en el East-West International Music Festival en Altenburgo, Alemania, de 1995 a 2000. Formó parte del prestigioso festival Music Academy of the West en Santa Bárbara, California, en 1995, donde estudió con Adolph "Bud" Herseth, ex-principal de la Sinfónica de Chicago. Obtuvo su licenciatura en trompeta y su maestría en interpretación orquestal en la Escuela de Música de Manhattan. Fue alumno de Thomas Siebenhuhner, Richard Stoelzel y Robert Sullivan.

Ha destacado como solista con la Sinfónica de Guanajuato, la Sinfónica de Xalapa, la Orquesta de Cámara de Bellas Artes, el East-West International Music Festival, el Brevard Music Center, el Merida International Brass Festival, la Banda de Música del Estado de Guanajuato, la Orquesta Juvenil Universitaria Eduardo Mata, entre otras.

Actualmente, es maestro de trompeta del ISMEV. Además, forma parte del Ensemble "Avatar Brass". Es un "Trumpet Artist" de la marca B&S Markneukirchen Klingenthal de Buffet Crampon.



## DAVID POZOS

Nacido en San Antonio, Texas, estudió en la Universidad de North Texas con el maestro Leon Brown. Inició su carrera profesional en 1982 en la Orquesta Sinfónica del Estado de México y en 1983 en la Filarmónica de la Ciudad de México. Regresó a los Estados Unidos para tomar clases particulares con el eminente Don Jacoby.

Ha trabajado durante los últimos 32 años como trombón principal de la Orquesta Sinfónica de Xalapa. Durante ese tiempo, ha sido académico de la Facultad de Música por 20 años. Es miembro del cuarteto de trombones de la OSX, el cual se ha presentado en los mejores escenarios de la República Mexicana, incluyendo la Semana Nacional de Trombones y el Festival Internacional de Trombones en los Estados Unidos, con la participación del tubista Eric Fritz.

Se ha presentado como solista en 6 ocasiones con la Orquesta Sinfónica de Xalapa, todas con obras distintas. En 2019, estrenó el "Concierto para Trombón Alto y Orquesta" escrito a petición del maestro por el compositor mexicano Ángel Gómez Ramos

Es un asiduo seguidor y conocedor de la música del compositor alemán Richard Wagner, y toca la trompeta baja, la cual es de su propiedad.



## JOSÉ AREÁN

Ha sido Director Artístico de la Opera de Bellas Artes, Director Asociado de la Sinfónica de Minería, Director Huésped Principal y Director Artístico de la Filarmónica de la Ciudad de México, Director Artístico de la Sinfónica de Aguascalientes y en la actualidad es Director Artístico de la Sinfónica de Yucatán.

Ha trabajado con estrellas internacionales como Plácido Domingo, Francisco Araiza, Ramón Vargas, Rolando Villazón, Javier Camarena, Ainhoa Arteta y María Katzarava, entre muchas otras.

Internacionalmente se ha presentado en Alemania, Austria, Argentina, Brasil, Colombia, España, Francia, Holanda, Israel, Italia, Japón, República Checa, Rumania y Suiza. Ha dirigido a solistas como Irvine Arditti, Philippe Quint, Sarah Chang, Valentina Lisitsa, Giora Feidman, Joaquín Achúcarro, entre otros.

Fue el Director Artístico y General del Festival del Centro Histórico de la Ciudad de México. Sus grabaciones de ópera y repertorio contemporáneo han sido editadas por los sellos Urtext y BMG.

Areán estudió en la Escuela Nacional de Música (hoy Facultad de Música de la Universidad Nacional Autónoma de México) y se graduó con honores del Conservatorio de Viena.



# | MÚSICOS OSX |

**VIOLINES PRIMEROS** Joaquin Chávez (concertino interino) · Tonatiuh Bazán · Luis Rodrigo García · Alain Fonseca · Alexis Fonseca · Antonio Méndez · Eduardo Carlos Juárez · Anayely Olivares · Melanie Asenet Rivera · Ilya Ivanov · Alexander Kantaria · Joanna Lemiszka Bachor · José Miguel Mavil (interino) · Francisco Barradas (interino) · Katya Ruiz Contreras (interino) · Verónica Jiménez Campos (interino) · Ricardo Elías (interino).

**VIOLINES SEGUNDOS** Félix Alanís Barradas (principal) · Elizabeth Gutiérrez Torres · Marcelo Dufrane McDonald · Borislav Ivanov Gotchev · Emilia Chtereva · Mireille López Guzmán · David de Jesús Torres · Carlos Quijano · Valeria Roa Rizo (interino) · Carlos Rafael Aguilar Uscanga (interino) · Luis Pantoja Preciado (interino) · Javier Escalera Soria (interino) · José Aponte (interino) · Emanuel Quijano (interino) · Joaquin Darinel Torres (interino).

**VIOLAS** Yurii Inti Bullón Bobadilla (principal) · Marco Antonio Rodríguez · Ernesto Quistian Navarrete · Eduardo Eric Martínez Toy · Andrei Katsarava Ritsk · Tonatiuh García Jiménez · Marco Antonio Díaz Landa · Jorge López Gutiérrez · Gilberto Rocha Martínez · Anamar García Salas · Rosa Alicia Cole (interino).

**VIOLONCELLOS** Yahel Felipe Jiménez López (principal) · Inna Nassidze (asistente) · Teresa Aguirre Martínez · Roland Manuel Dufrane · Alfredo Escobar Moreno · Ana Aguirre Martínez · Daniela Derbez Roque · Maurilio Castillo Sáenz · Daniel Aponte Trujillo (interino) · Laura Adriana Martínez González (interino).

**CONTRABAJOS** Andrzej Dechnik (principal) · Hugo G. Adriano Rodríguez (asistente) · Enrique Lara Parrazal · Carlos Villarreal Elizondo · Benjamín Harris Ladrón de Guevara · Elliott Torres (interino) · Juan Manuel Polito (interino) · Ari Samuel Betancourt (interino) · Carlos Daniel Villarreal Derbez (interino) · Tirso David Popocatl Flores (servicio social).

**FLAUTAS** Lenka Smolcakova (principal) · Othoniel Mejía Rodríguez (asistente) · Erick Flores García (interino) · Marcela Reyes Colón (interino) · Victoria Nuño (interino).

# | MÚSICOS OSX |

**OBOES** Bruno Hernández Romero (principal) · Itzel Méndez Martínez (asistente interino) · Laura Baker Bacon (CORNO INGLÉS) · Joel Luis Vega Salgado (interino).

**CLARINETES** Osvaldo Flores Sánchez (principal) · Juan Manuel Solís (asistente interino) · David John Musheff (REQUINTO) · José Alberto Contreras Sosa.

**FAGOTES** Rex Gulson Miller (principal) · Armando Salgado Garza (asistente) · Elihu Ricardo Ortiz León · Jesús Armendáriz.

**CORNOS** Eduardo Daniel Flores (principal) · Tadeo Suriel Valencia (asistente interino) · David Keith Eitzen · Larry Umipeg Lyon · Francisco Jiménez (interino) · Isaac Carmona (servicio social).

**TROMPETAS** Jeffrey Bernard Smith (principal) · Bernardo Medel Díaz (asistente) · Jalil Jorge Eufrazio · Remijio López Martínez (interino).

**TROMBONES** David Pozos Gómez (principal) · Diego Capilla (asistente interino) · Jakub Dedina. TROMBÓN BAJO: John Day Bosworth (principal).

**TUBA** Eric Fritz (principal).

**TIMBALES** Rodrigo Álvarez Rangel (principal).

**PERCUSIONES** Jesús Reyes López (principal) · Gerardo Croda Borges (asistente interino) · Sergio Rodríguez Olivares · Héctor Jesús Flores (interino).

**ARPA** Eugenia Espinales Correa (principal).

**PIANO** Jan Bratoz (principal).

**MÚSICOS EXTRAS: TROMPETA** Juan Eligio Vargas. **TROMBÓN** Edmundo Serrano.

**TIMBALES** Jorge Alfredo Ventura. **PERCUSIÓN** Juan Martínez.

**SECRETARIO TÉCNICO** David de Jesús Torres | **CONSEJERO DEL DIRECTOR TITULAR** Jorge López Gutiérrez | **JEFE DEL DPTO. DE ADMINISTRACIÓN** Erik Alejandro Herrera Delgado | **JEFE DEL DPTO. DE MERCADOTECNIA** Elsileny Olivares Riaño | **JEFE DE PERSONAL** Tadeo Suriel Valencia | **OPERACIONES ARTÍSTICAS** José Roberto Nava | **BIBLIOTECARIO** José Luis Carmona Aguilar | **COPISTA** Augusto César Obregón Woellner | **SECRETARIA DE MERCADOTECNIA** Marissa Sánchez Cortez | **JEFE DE FORO** Alfredo Gómez | **DISEÑO GRÁFICO** Sinsuni Eleonoren Velasco Gutiérrez | **PRODUCTOR AUDIOVISUAL** Andrés Alafita Cabrera | **PROMOCIÓN Y REDES SOCIALES** Alejandro Arcos Barreda | **RELACIONES PÚBLICAS** María Fernanda Enríquez Rangel | **ANALISTA DE CONTROL Y SEGUIMIENTO** Rita Isabel Fomperosa Guerrero | **AUXILIARES ADMINISTRATIVOS** María del Rocío Herrera · Karina Ponce · Ana Medrano | **AUXILIARES TÉCNICOS** Martín Ceballos · Luis Humberto Oliva · Raúl Cambambia · Alejandro Ceballos | **AUXILIARES DE OFICINA** José Guadalupe Treviño · Martín Sotelo | **AUXILIAR DE BIBLIOTECA** Macedonia Ocaña Hernández | **INTENDENTE** Julia Janet Ortiz Trujillo. **SERVICIO SOCIAL** Ángel Vial · Ángel Alexandra Mendoza Barradas · Venancio Enrique Arellano Huesca · David Castillo Colorado · José Alberto García Palmeros · Yara Valeria Ameca Juárez · Ximena Merlos Nieto.

| PERSONAL OSX |



AMIGOS CORPORATIVOS OSX

DIAMANTE



PLATA



BRONCE



PRÓXIMO CONCIERTO

**KODALY**

*Tarde de verano*

**BOTTESINI**

Concierto  
para contrabajo n.º 2

**DVOŘÁK**

Sinfonía n.º 6

-

Benjamín Harris, contrabajo  
Noam Zur, director invitado



**JUN. 07**  
**20:00**

/ TLAQNÁ, CENTRO  
CULTURAL

**RECTOR** Dr. Martín Gerardo Aguilar Sánchez

**SECRETARIO ACADÉMICO** Dr. Juan Ortiz Escamilla

**SECRETARIA DE ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS** Mtra. Lizbeth Margarita Viveros Cancino

**SECRETARIA DE DESARROLLO INSTITUCIONAL** Dra. Jaqueline del Carmen Jongitud Zamora

**DIRECTOR GENERAL DE DIFUSIÓN CULTURAL** Mtro. Roberto Aguirre Guiochín

**DIRECTOR TITULAR OSX** Mtro. Martin Lebel

